

Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

mars 2020

A03

Dans ce numéro :

LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus 2

À la UNE

Gesond iessen, méi bewegen - Quiz 3

Campagne «einfach digital» 4

La première représentation nationale des parents d'élèves est en place 6

Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

50. Earth Day - ausgewählte Kinderbücher 7

Coups de coeur 13

Publications

Nouvelles publications 15

LE MONDE DE L'ÉDUCATION

Manifestations

Een Dag am Schifermusée 16

Elisabeth - Formatiounskatalog 17

Eltereschool - Programmes 19



INFORMATIONS UTILES :

2

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : cen@men.lu

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site: www.men.public.lu

Pour en savoir plus

- Claude Meisch a reçu la secrétaire d'État aux Communautés portugaises, Berta Nunes
- Convention avec l'Association des écoles de musique (AEM)

ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg

layout: Communication
e-mail: cen@men.lu
tél.: +352 247-85114 / 85116

consultez notre site:
<http://www.men.public.lu>



Gesond iessen, méi beweegen - Quiz

Déi nei Internetsäit vum GIMB (Gesond iessen, méi beweegen) ass elo an den
zwou Sprooche Franséisch an Däitsch disponibel.

Do fannt Dir fir Kanner an Erwuessener Informatiounen an Iddien iwver gesond
Ernärung an Impulser fir lech regelméisseg ze beweegen.

Op der Internetsäit fannt Dir am Laf vun den nächste véier Wochen e Quiz, bei
deem et flott Präisser ze gewanne gëtt.

Sidd mat dobäi!



Claude Meisch lance l'initiative « einfach digital »



einfach | digital
Zukunftskompetenze
fir staark Kanner

Le 6 février 2020, le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a donné le coup d'envoi de la nouvelle initiative : « einfach digital – Zukunftskompetenze fir staark Kanner », qui se décline en une série de mesures destinées à renforcer les compétences du 21^e siècle.

En effet, le monde de demain sera encore plus digital qu'aujourd'hui et l'école doit préparer les jeunes à leur future vie professionnelle, mais tout autant à leur vie de citoyen, d'être humain. Elle doit donc leur transmettre des compétences digitales, mais aussi des compétences proprement humaines, à savoir :

- la pensée critique (kritescht Denken) ;
- la créativité (Kréativitéit) ;
- la communication (Kommunikatioun) ;
- la collaboration (Kooperatioun) ;
- le coding (Kodéieren).

Ces 5 K (ou 5 C) orientent les priorités de la politique éducative en matière de digitalisation. Une politique qui se place sous la devise « einfach digital » (digital, tout simplement) : apprendre la langue digitale n'est pas compliqué, cela peut se faire dès l'école fondamentale, grâce au jeu et à la stimulation intellectuelle ; en même temps c'est une évidence que le futur sera digital et qu'on ne pourra y échapper. « Demain il y aura deux groupes

de personnes : ceux qui programment et ceux qui risquent d'être programmés ; nous voulons que nos élèves appartiennent au premier », a souligné le ministre.

L'introduction du coding à l'école est l'un des projets phare mis en œuvre dès 2020. Apprendre le coding, c'est comprendre comment « réfléchissent » les machines et comment elles réagissent à nos actions. C'est aussi apprendre à les programmer, donc à communiquer avec elles. Actuellement testé dans des écoles fondamentales pilotes, le coding sera généralisé à toutes les classes du cycle 4 à partir de septembre 2020 dans le cours de mathématiques ; puis il fera son apparition dans les cycles 1 à 3, de manière transversale, dans les différentes branches scolaires. Au lycée, à partir de septembre 2021, un nouveau cours, Computer Sciences, intégrera la grille horaire de toutes les classes inférieures à l'enseignement secondaire général et classique. C'est l'occasion de susciter l'envie de s'orienter vers l'économie digitale, secteur fortement créateur d'emplois.

Le coding n'est qu'un élément d'un cadre plus vaste, décrit dans le Guide de référence pour l'éducation aux et par les médias ou Medienkompass. Celui-ci offre aux enseignants un outil pratique, destiné à les aider à sensibiliser et former les jeunes à l'usage des médias, dans une approche transversale, concernant toutes les branches.

Enfin dans les semaines à venir la campagne « Les écrans en famille – Gérer, éduquer et accompagner » s’adressera plus particulièrement aux parents. Encourager la connaissance et l’expérimentation du digital ne signifie certainement pas ignorer les risques de dépendance, d’isolement, de manque de sommeil qui guettent nos enfants. Le ministre a appelé à moins d’outils digitaux dans les chambres à coucher et davantage dans les salles de classe.

Enfin, inspiré par Erik Brynjolfsson, directeur de *Initiative on the Digital Economy*, le ministre a conclu sur l’importance de concentrer nos efforts sur ce dont les machines sont incapables : la créativité et l’esprit d’équipe, tout en enseignant aux êtres humains à maîtriser les nouvelles technologies. La formation humaniste reste plus nécessaire que jamais.

Pour en savoir plus :

La première représentation nationale des parents d'élèves est en place

Le samedi 8 février 2020 ont été élus les 12 membres de la première représentation nationale des parents d'élèves : quatre pour l'enseignement fondamental, six pour l'enseignement secondaire et deux pour les centres de compétences en psycho-pédagogie spécialisée en faveur de l'inclusion scolaire. L'élection, qui a attiré plus de 70 représentants sectoriels, dont 56 candidats, s'est déroulée au Forum Geesseknäppchen à Luxembourg, en présence du ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch.

Avec la mise en place d'une représentation nationale, qui portera haut la voix des parents dans le débat autour de l'éducation, une nouvelle dimension est donnée au partenariat entre l'école et les parents. Les représentants nationaux auront pour missions notamment de s'exprimer, au nom de tous les parents du pays, au sujet de toutes questions touchant aux intérêts des parents et des élèves. Pour accomplir au mieux leurs missions, les représentants élus bénéficieront de huit jours de congé par an.

La représentation nationale des parents d'élèves a été introduite par la loi du 1^{er} août 2018. Elle est désignée par et parmi les représentants des trois secteurs. Ces représentants sectoriels avaient été élus au préalable, à savoir deux représentants sectoriels par direction de l'enseignement fondamental, deux par lycée et deux par centre de compétences.

Lors de l'élection du 8 février 2020, les participants et les candidats ont pu faire connaissance au sein de groupes de travail avant de procéder au vote.

Les parents élus aux niveaux local, sectoriel et national auront tous accès à une plate-forme électronique sécurisée qui leur permettra d'échanger et de communiquer entre eux. De plus, une fonction « sondage » permettra aux représentants nationaux de recueillir l'opinion des représentants locaux et de mieux fonder leurs avis. Cette plate-forme sera en ligne dans les semaines à venir.

Les représentants nationaux élus sont :

Pour l'enseignement fondamental :

Mme Lindsay Kieffer
M. Alain Massen
M. Ulrik Møller
M. Edy Weber

Pour l'enseignement secondaire :

Mme Sabrina Mazzi
Mme Christiane Schaus
Mme Sylvie Strasser
Mme Sophie Bsarani
M. Jorge De Sousa
M. Fernand Welschbillig

Pour les centres de compétences :

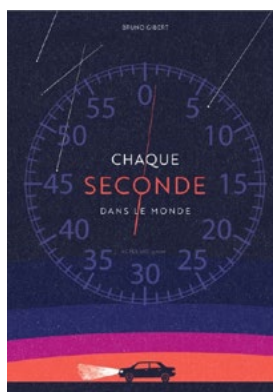
Mme Paula Da Cruz
Mme Céline Simon

50. Earth Day – Ausgewählte Kinderbücher

Seit 1970 wird zum Earth Day am 22. April auf das Thema Umwelt und Umweltschutz hingewiesen. Damit jährt sich dieses wichtige Ereignis 2020 zum 50. Mal.

Die folgende Bibliographie behandelt mit einigen ausgewählten Kinder- und Jugendbüchern den Umgang mit unserem Planeten im Rahmen des Umwelt- und Klimaschutzes, aber auch in Bezug auf das vielfältige Zusammenleben auf der Erde. In vielen der vorgestellten Bücher geht es darum, dass jeder Einzelne handeln kann und soll, und dass seine Taten eine große Wirkung haben können. Oft dient eine kleine Handlung beispielhaft als Impuls für eine Aktion, der sich dann viele anschließen.

Bilderbuch



Chaque seconde dans le monde / Bruno Gibert. - Arles : Actes Sud junior, 2018. - ISBN 978-2-330-11144-1

Saviez-vous que 4 bébés naissent chaque seconde, alors que 2 personnes meurent pendant la même seconde ? Que 7000 e-mails sont envoyés et 40 smartphones achetés par seconde ?

L'album présente sur 1 ou 2 pages un sujet et le chiffre qui lui est associé. Chaque chiffre renseigne avec une illustration stylisée et une brève phrase, sur ce qui se passe dans le monde en 1 seconde. Les chiffres veulent faire réfléchir le lecteur sur l'état du monde, sur des inégalités, et sur le futur.

Souhaitons-nous continuer notre vie avec ces chiffres ou voulons-nous inverser certaines tendances ?

Le livre se prête à des discussions entre adultes et enfants dès le cycle 3.



Greta und die Großen: inspiriert von Greta Thunbergs Geschichte / Zoë Tucker; Joe Persico. – München: Arsedition, 2019. – Titre original : Greta and the Giants. – ISBN 978-3-8458-3860-1

Greta Thunbergs Protest wird hier kindgerecht und märchenhaft erzählt: Greta, die im Wald lebt, wird von den Waldtieren gebeten ihnen zu helfen. Die Großen zerstören immer mehr Wald und damit den Lebensraum der Tiere. Die Tiere haben Angst vor den Großen, Greta jedoch nicht.

Sie stellt sich mit einem Schild allein in den Wald um die Großen aufzuhalten. Diese bemerken sie allerdings erst, nachdem weitere Kinder sich Gretas Protest angeschlossen haben.

Greta tritt den Großen mutig entgegen und fordert sie zum Umdenken auf, damit der Wald nicht weiter zerstört wird. Den Großen wird jetzt erst ihr falsches Handeln bewusst und sie beginnen bewusster zu handeln, sich zu helfen, zu teilen ...

Dies bewirkt, dass es dem Wald – und den Großen – schließlich viel besser geht.

Das Happy End der Geschichte soll Kindern vermitteln, dass Engagement sich lohnt und eine Veränderung bewirken kann. Somit werden in farbenfrohen Bildern Gretas Geschichte und das Thema Klimaveränderung schon Kindern ab Zyklus 2 zugänglich.



La souris qui sauva toute une montagne / raconté par Alain Serres ; d'après un conte sarde transmis par Antonio Gramsci ; illustré par Aurélia Fronty. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du monde, 2016. - ISBN 978-2-35504-416-8

La souris qui a bu le lait destiné à un petit garçon a honte. Elle veut réparer son erreur et se rend chez les chèvres pour leur demander de l'eau. Les chèvres ne peuvent pas l'aider : il n'y a pas d'herbe car la fontaine ne fournit plus d'eau. La fontaine est en ruines : il faudrait des pierres pour la reconstruire. La montagne qui a des pierres est à bout de souffle : les hommes de la vallée ont pris tous ses arbres et elle a peur de disparaître ...

La souris ne peut-elle rien faire pour changer la situation ?

Ce conte sarde a été transmis par Antonio Gramsci, homme politique italien, dans une lettre à ses fils dans les années 1930 de la prison dans laquelle il avait été enfermé par le dictateur Mussolini. L'histoire invite chaque lecteur à ne pas se résigner : chacun peut faire un premier pas pour changer une situation injuste ou difficile et ainsi faire LA différence pour tout son entourage, voire la société en général.

Cette fable pour le respect de la nature et contre la déforestation est plus actuelle que jamais. Son message est très bien soutenu par des illustrations naïves vivement colorées.

Le livre prêtera à des discussions avec des enfants dès le cycle 2.

Kinderbuch



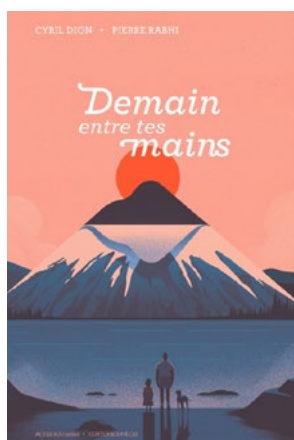
La légendaire histoire du colibri qui sauva l'Amazonie / Gwendoline Raisson ; illustré par Vincent Pianina. - Paris : l'École des loisirs, 2019. - (Mouche). - ISBN 978-2-211-30476-4

La fable bien connue raconte l'histoire du colibri qui, à l'approche d'un feu dans la forêt amazonienne, est le seul animal à alerter les autres animaux du danger futur. Or ces derniers ne veulent pas l'écouter et ne réagissent pas.

Quand le feu s'approche et que les animaux doivent se sauver, le colibri est de nouveau le seul à agir en prenant une goutte d'eau dans la rivière pour la jeter au-dessus du feu et ainsi faire sa part. Il faudra du temps pour que les autres animaux prennent exemple sur le colibri et arrivent ensemble à éteindre le feu.

La fable a un message très clair : chacun peut et doit faire sa part pour améliorer le monde ou résoudre un problème.

L'histoire peut être lue et discutée par des enfants dès le cycle 3.



Demain entre tes mains / Cyril Dion, Pierre Rabhi ; illustrations, Costume 3 pièces. - Arles : Actes Sud junior, 2017. - ISBN 978-2-330-08660-2

Le livre est né de la rencontre et du parcours commun du jeune cinéaste, poète et activiste Cyril Dion et de Pierre Rabhi, écrivain et écologiste, de 40 ans son aîné.

Il s'agit d'un mélange éclectique de faits sur la planète, de messages personnels et de citations de personnes connues. Le tout est mis en valeur par des illustrations de styles très divers réalisées par 32 illustrateurs.

Les thèmes traités vont des problèmes écologiques, en passant par la surconsommation et la trop grande valeur attachée à l'argent, pour arriver à la responsabilité et au pouvoir d'action d'un chacun d'entre nous.

Le livre s'adresse directement aux jeunes pour les inciter à s'engager concrètement pour la planète, avec des gestes quotidiens pour faire changer les choses. Le message donné est qu'une multitude de petits gestes peut faire la différence.

L'ouvrage très poétique, à mi-chemin entre un récit et un documentaire, fournit de l'inspiration et des pistes de réflexions pour une vie plus écologique et plus solidaire à des enfants et des adolescents dès le cycle 4.

Pour en apprendre un peu plus sur les auteurs :

<https://www.pierrerabhi.org/> & <https://www.cyrildion.com/>



On n'est pas au centre du monde / illustrations de Claire Cantais ; textes de Jean-Loïc Le Quellec. - Montreuil : la Ville brûle, 2018. - (Jamais trop tôt). - ISBN 978-2-36012-096-3

L'ouvrage interpelle très directement ses jeunes lecteurs : il les informe que les humains ne vivent pas de la même façon à travers le monde. Pour une même circonstance : se saluer, manger, se coiffer, dormir, ... il y a différentes façons de se comporter et aucune ne l'emporte sur l'autre.

Les hommes vivent et croient différemment mais aucun d'eux n'a plus de valeur que l'autre – personne n'est au centre du monde même si beaucoup d'entre eux ont tendance à le croire.

Ces réflexions, accompagnées d'images stylisées très colorées, prônent le respect des différences et ainsi un meilleur vivre-ensemble.

L'ouvrage livre des pistes de réflexion pour aborder ces sujets avec des enfants dès le cycle 3.

Biographie



Jeden Freitag die Welt bewegen : Gretas Geschichte / Viviana Mazza; aus dem Italienischen von Christina Neiske; mit Illustrationen von Elisa Macellari. - München : DTV, 2019. - Titre original : Greta la ragazza che sta cambiando il mondo. - ISBN 978-3-423-74051-7

Französische Ausgabe : **Greta : la voix d'une génération** / Viviana Mazza ; illustrations d'Elisa Macellari ; traduit de l'italien par Isabelle Enderlein ; suivi d'un appendice documentaire sur le climat sous la direction d'Elena Gatti. - Paris : Rageot, 2020. - Titre original : Greta la ragazza che sta cambiando il mondo. - ISBN 978-2-7002-7532-2

Kindgerecht präsentiert die Autorin die Biographie der jungen bekannten schwedischen Klimaaktivistin. Die jungen Leser verstehen wieso und wie sich Greta mit Klimaschutz befasst.

Ihre Zielstrebigkeit und ihre Kompromisslosigkeit werden an konkreten Beispielen verständlich präsentiert. Prägnante Zitate von Greta sind ebenfalls eingefügt.

Auch Reaktionen auf Gretas Positionen, respektive Kritik der sie ausgesetzt ist, werden thematisiert. Kurzum ermöglicht das Buch seinen Lesern, sich in Gretas Lage zu versetzen und sie und ihr Engagement besser zu verstehen.

Weiterhin werden einige mittlerweile bekannte Vertreter der Bewegung *Fridays for Future* vorgestellt. Den Abschluss bildet ein Aufsatz, der den Begriff Klimawandel und einige verwandte Begriffe kurz erläutert, und einige Klimafakten per Quiz abfragt.

Ein inspirierendes Buch für Kinder ab Zyklus 3.



Écologie : 40 militants engagés pour la planète / Elisabeth Combres & Véronique Joffre. - Paris : Gallimard jeunesse, 2019. - (BAM !). - ISBN 978-2-07-513015-8

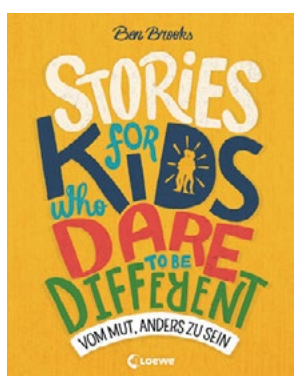
40 biographies de personnes plus ou moins connues, de tous les continents, qui se sont engagées ou s'engagent actuellement pour l'environnement. Souvent cet engagement va de pair avec une lutte contre des inégalités sociales.

On y retrouve des personnes qui ont milité au 19^e siècle, tout comme l'engagement actuel de Greta Thunberg.

Chaque personne est très bien présentée sur une double page : une brève biographie, son engagement, le contexte dans lequel elle a agi, éventuellement une citation.

Les auteures réussissent aussi à décrire chaque personne par un substantif ou une expression : la dissidente, la gardienne des rivières, la lanceuse de grèves, la mémoire du climat, ...

Des enfants dès le cycle 4 – ou même des adultes – puiseront dans ce documentaire pour découvrir des personnages engagés qui méritent d'être mieux connus. Un vrai coup de cœur !



Stories for kids who dare to be different : vom Mut, anders zu sein / Ben Brooks ; übers. von Franca Fritz. – Bindlach . Loewe, 2019. - Titre original : Stories for Kids Who Dare to be Different. - ISBN 978-3-7432-0421-8

Das Buch präsentiert jeweils auf einer Doppelseite – 1 Bild, 1 Text - die Lebensgeschichten von Personen, die sich trauten ihren eigenen Weg zu gehen. Sie haben ihren Traum verfolgt, oft unter schwierigen Umständen. Einige haben sich selbst verwirklicht, andere haben sich für ihre Mitmenschen eingesetzt und ein Unrecht bekämpft. Alle haben es gewagt, anders zu sein und anders zu handeln, als es die Gesellschaft von ihnen erwartet.

Jede Biographie wird von einem comicartigen großformatigen Bild begleitet.

Die vorgestellten Personen stammen aus verschiedenen Epochen und vielen verschiedenen Kulturen.

Das Buch bildet den Auftakt einer Serie von Sammelbiographien zu außergewöhnlichen Kindern. Es inspiriert Leser ab Zyklus 4.

Sachbuch



So geht Planet! : Wissenswertes für junge Erdbewohner / Illustrationen von Sarah Tavernier & Alexandre Verhille; Texte von Emmanuelle Figueras; Übersetzung aus dem Französischen von Frederik Kugler. – Berlin : Kleine Gestalten 2019. – Titre original : Terramania . - ISBN 978-3-89955-836-4

Großformatig, bunt, innovativ gestaltet – das Buch lädt sofort ein, die vielen Details, die es präsentiert, zu entdecken und zu verstehen.

Das Sachbilderbuch vergleicht unseren Planeten mit einem Haus. Jedem Element wird ein Raum zugeordnet. Die Entstehung der Erde wird dem Hausbau gleichgesetzt – eine langwierige und komplexe Aufgabe. Unser Haus basiert auf einem stabilen Fundament, dem Erdmittelpunkt im Untergeschoss. Bunte klare Schemen erklären, wie es im Erdinnern zugeht. Der Leser erfährt auch, wer das Erdinnere erforscht hat.

Weiter geht es mit den Erdkrusten, den Bodenschätzen, dem Relief, den Wasserressourcen, ...

Es werden geophysische Elemente knapp, fundiert und verständlich erklärt, es wird aber auch auf die Wichtigkeit des Themas für unser Leben hingewiesen. Viele Fakten werden auf ungewohnte Weise präsentiert und interessante Details zu einzelnen Themen vermitteln eine andere Sichtweise.

Spätestens bei den Doppelseiten zur Textilindustrie sowie der menschlichen und der tierischen Erdpopulation wird klar, dass das Buch zu einem bewussten und schonenden Umgang mit unserer Erde und seinen Ressourcen motiviert.

Das Buch eignet sich für Kinder ab Ende Zyklus 3 und auch für Erwachsene zum Schmökern, zum Diskutieren über und zum Handeln für unseren Planeten.



Unheimliche Umweltmonster : ... und wie man sie besiegt / Marie G. Rohde; aus dem Englischen von Steffi Arnold. - München : Kneesebeck, 2020. - Titre anglais : Planet SOS : 22 Modern Monsters Threatening our Environment and What You Can Do to Defeat Them! . - Titre original : Monstruos verdaderos amenazan el planeta. - ISBN 978-3-95728-383-

Kennt Ihr den Elektroschrott-Golem oder den atomaren Dschinn? Ist Euch der Smogosaurus oder der Öl-Leviathan ein Begriff?

Kinder lieben Monster – und sie werden dieses Buch lieben.

Jede Umweltplage oder Umweltsünde wird symbolisch von einem Umweltmonster verkörpert. Allerdings findet sich nicht nur der Überfluss an Plastik und die gefährliche Waldrodung in diesem Buch, sondern auch der Grellwurm, der die übermäßige Beleuchtung symbolisiert, sowie die Straßenviper, die das kontinuierliche Zubetonieren der Erdoberfläche durch weitere Straßen darstellt.

Jedes Monster präsentiert sich selbst auf einer Doppelseite und erklärt, welche Gefahr von ihm ausgeht. Bei jedem Monster veranschaulicht jedoch ein Schema, was man nicht tun sollte, um das Monster zu stärken, und was man tun kann, damit das Monster geschwächt wird.

So erlebt der junge Leser ab Ende Zyklus 3, dass er selbst handeln kann damit er nicht hilflos den Umweltmonstern ausgeliefert ist.

Atlas



Atlas comment va le monde ? / textes de Laure Flavigny, Jessie Magana ; cartographie Aurélie Boissière ; [illustrations] Séverine Assous. - Arles : Actes sud junior, 2018. - ISBN 978-2-3301-0855-7

Où est-il dangereux de vivre ? Comment est répartie l'eau potable ? Qu'est-ce qu'on mange dans le monde ? Quelles langues parle-t-on le plus ?

Tant de questions auxquelles cet atlas innovant tente de répondre en agrémentant ces différents aspects parfois insolites de détails richement illustrés. Cet atlas grand format nous invite à faire le tour du monde et à découvrir notre planète sous des angles nouveaux. Il nous aide à jeter un regard différent sur notre planète et notre façon de voir les choses.

L'atlas permet d'initier les jeunes lecteurs à partir du cycle 4 à la lecture des cartes tout en se prêtant parfaitement à des discussions à caractère philosophique au cours *Vie et Société*.



Le marchand de bonheur / Davide Cali /& Marco Soma. – Paris : sarbacane, 202. -Titre original . Il venditore di felicità. – ISBN 978-2-2-37731-372-3

Monsieur Pigeon, marchand de bonheur, fait sa tournée auprès des oiseaux de la forêt pour vendre sa précieuse cargaison : des pots de toutes tailles et tous formats, remplis de bonheur. Ses clients sont de fervents acquéreurs, achetant selon leurs moyens. Même si certains affirment ne pas en avoir besoin, ils finissent tôt ou tard par se plier à la tentation pour se procurer ce bonheur tant désiré.

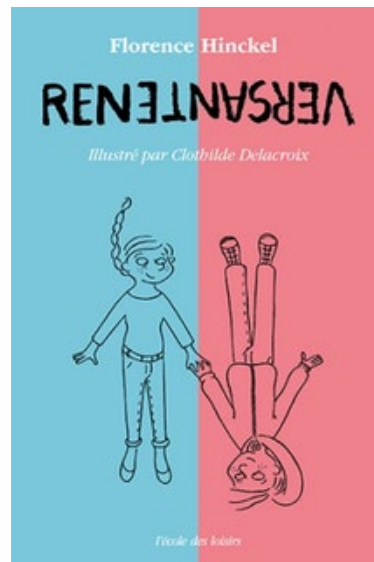
Cet album au message profondément philosophique, nous apprend avec beaucoup de tendresse que le bonheur n'est pas une chose quantifiable qui s'acquiert par un simple geste. Il s'agit plutôt d'un concept qui dépend de notre propre engagement, puisque nous sommes tous individuellement responsables de notre propre bonheur. Si le bonheur pouvait être acquis par un simple achat, nul ne ferait plus l'effort d'œuvrer pour y arriver de son propre gré.

Un clin d'œil à la fin de l'histoire nous laisse apercevoir que, somme toute, le bonheur reste la seule chose qui grandit lorsqu'il est partagé.

L'histoire charmante, agrémentée par des dessins poétiques enrichis avec l'amour du détail, se prête à des discussions philosophiques avec des enfants dès le cycle 3.

Anne Biesdorf

SCRIPT-promotion de la lecture



Renversante / Florence Hinckel; ill. par Claudine Delacroix. - Paris : École des loisirs, 2019. – 93 p. – ISBN 978-2-211-23938-7

Dans le pays de Léa, ce sont les femmes qui sont à la tête de l'État. Mais elles ne sont pas uniquement cheffe d'État : elles sont cheffes d'entreprise, entrepreneuses, chirurgiennes, avocates, ... elles occupent plus ou moins toutes les positions importantes de la société.

Dans l'écrit, c'est d'ailleurs le féminin qui l'emporte sur le masculin et ce depuis la déclaration des droits de la femme et de la citoyenne. Presque tous les héros sont féminins et les rues et places sont nommées d'après de grandes femmes.

Ce sont bien les femmes qui donnent naissance aux enfants, mais ce sont les hommes qui s'en occupent. C'est dans leur nature : leur cerveau ne les prédestine pas pour les maths ou les sciences, mais plutôt pour la communication. Ils n'aspirent pas à faire carrière et à s'épanouir au niveau professionnel.

À l'inverse de toute cette société, le père de Léa est antisexiste et il s'insurge : il dit à Léa et à son frère jumeau Tom qu'ils sont égaux et qu'il faut lutter pour l'égalité des genres. Ce n'est pas juste que les garçons et les hommes ne soient jugés que par leur physique, que leur travail soit moins bien rémunéré, que le bleu, couleur masculine, ne soit pas apprécié alors que le rose est très estimé, ...

Léa suivra-t-elle les stéréotypes en vigueur ou les arguments de son père ?

Avec beaucoup d'humour, l'auteure nous présente un monde où les inégalités de genre actuelles sont inversées. Par les exemples qu'elle donne, elle fait réfléchir le lecteur – ou la lectrice – sur le bien-fondé de discriminations quelles qu'elles soient et elle livre amplement matière à discussion - entre filles et garçons, entre enfants et adultes.

Ce sujet sérieux est présenté sous forme d'une lecture facile et distrayante, accessible à des lecteurs dès le cycle 4. Les adultes sauront également apprécier l'humour de l'histoire.

Anne-Marie Antony

SCRIPT-promotion de la lecture

Le système éducatif luxembourgeois 2020 Das luxemburgische Bildungssystem 2020 The Luxembourg education system 2020



disponible au MENJE : publications@men.lu
disponible en ligne : www.men.lu

Que faire après la 5^e de l'enseignement secondaire général ?



disponible au MENJE : publications@men.lu
disponible en ligne : www.men.lu

Flyer : VAE - Validation des acquis de l'expérience



disponible au MENJE : publications@men.lu
disponible en ligne : www.men.lu

**T r o u v e z
toutes nos
publications
sous :**

<http://www.men.lu>



Een Dag am Schifermusée

Virun der Kuliss vun de fréiere Schifergrouwe bidde mir Schülergruppen tëscht 8 an 18 Joer ee steeräichen Dagesprogramm am Schifermusée Uewermaartel un.

Mir ginn op d'Sich nom Schifersteen, wéi e sech am Buedem forméiert huet, wéi en ofgebaut an zu wat e benotzt gouf. Sou entdecker mir d'Schiferindustrie op engem eemolege Site, deen nach en Zeien aus dem Zäitalter vun der Industrieller Revolutioun ass. Um Programm, deen un all Schülergrupp ugepasst gëtt, gi verschidde Theme behandelt wéi zum Beispill de Schifer a seng Eegenschaften, d'Geologie vum Lëtzebuerger Land, e Plang liesen, de Leekëppert a säin Handwerk, d'Bürosaarbecht ëm 1900, den Transport vum Schifer asw... Op alle Fall awer mécht all Kand seng eege Lee.

Een Dag am Schifermusée kascht 8 € pro Schüler an dauert ongeféier 6 Stonnen, 2 Begleetspersounen si gratis a fir de Picknick hu mir een Ënnerdaach. Frot en Datum iwwer E-Mail oder rufft bei eis un. Regulär si mir op an de Méint Abrëll bis November.

Kontakt & Reservatioun:

Musée de l'Ardoise
L-8823 Haut-Martelange
www.ardoise.lu
info@ardoise.lu
Tel.: (+352) 23 640 141



Formationskatalog 2020 – elisabeth forméiert

Inklusion: Kinder mit verschiedenen Entwicklungsbedingungen

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|----|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05. März 30. April 18. Juni | 8:30-12:30 | 4h | LU | Luxemburg-Stadt | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_03_ANB_030/1/INCL) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Inklusion: Räumlichkeiten und pädagogischer Alltag

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|----|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20. März 19. Mai 03. Juli | 8:30-12:30 | 4h | LU | Luxemburg-Stadt | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_03_ANB_030/2/INCL) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

First Response Team (FRT) - Bedienung von Feuerlöschern

| | | | | | |
|-------------------|------------|----|----------------------------------|--------|---|
| 17. Februar | 8:00-12:00 | 4h | LU | Bissen | - |
| gesamtes Personal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Train the trainer

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|-----|----------------------------------|----------|---|
| 17., 18. + 26. Feb. 2., 3. + 11. März | 9:00-17:00 | 24h | LU | Berbourg | - |
| Leitungspersonal, pädagogisches Personal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Allergien und Intoleranzen: Streifzug durch den Informationsdschungel Allergies et intolérances: partir en vadrouille dans la jungle des informations

| | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 20. Februar 05. März | 8:00-11:00 | 3h | LU FR | Luxemburg-Stadt Ufflingen | Ministère de la Santé (2018-OR-0066) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal, Küchenpersonal, medizinisches Personal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Beobachten und Dokumentieren in den ersten 4 Lebensjahren

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|----|----------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. Februar | 8:30-11:30 | 4h | LU | Luxemburg-Stadt | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2018_10_ANB_74/16) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | frühe Kindheit | | |

Hört uns zu! Kinder setzen sich für ihre Anliegen ein

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|----|------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. März | 9:00-11:00 | 2h | LU | Ufflingen | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ANB_003/2) Ministère de la Santé (2018-OR-0066) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | Kindheit, Jugend | | |

Den Hunger jeder kleinsten Zelle stillen. Ernährung geht über die einfache Nährstoffzufuhr hinaus. Was sind die Bedürfnisse des Kindes und des Jugendlichen? Calmer la faim de chaque cellule: L'alimentation va au-delà du simple apport en nutriments. Quels sont les besoins des enfants et adolescents?

| | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. März 19. März | 8:00-11:30 | 3h | FR LU | Luxemburg-Stadt Schieren | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ANB_003/2) Ministère de la santé (2018-OR-0066) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal, Küchenpersonal, medizinisches Personal | | | frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Einführung in die Arbeit am Airtramp

| | | | | | |
|------------------------|--|-----|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 21. + 28. März | | 18h | LU | Luxemburg- Dommeldange | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2018_10_ANB_74/13) |
| pädagogisches Personal | | | Frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Märchen rund um die Ernährung der Krippenkinder aufgedeckt

| | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----------------|-----------------|--------------------------------------|
| 23. März | 8:30-11:30 | 3h | LU | Luxemburg-Stadt | Ministère de la Santé (2018-OR-0066) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal, Küchenpersonal, medizinisches Personal | | | Frühe Kindheit | | |

Inklusion und Interkulturalität

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|----|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24. März | 9:00-13:00 | 4h | LU | Luxemburg-Stadt | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2017_07_ANB_22/10/PL) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | Frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

Moderationstechniken und Seminarleitung

| | | | | | |
|------------------------------------------|------------|-----|----------------------------------|-----------------|---|
| 06. + 07. April 23. + 24. April | 9:00-17:00 | 16h | DE | Luxemburg-Stadt | - |
| Leitungspersonal, pädagogisches Personal | | | Frühe Kindheit, Kindheit, Jugend | | |

KINDERYOGA: Raus aus dem Kopf, rein in den Körper!

| | | | | | |
|------------------------------------------|-------------|-----|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. + 14. Mai | 10:00-17:00 | 14h | LU | Schwebach | Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ANB_53/3) |
| pädagogisches Personal, Leitungspersonal | | | Frühe Kindheit, Kindheit | | |

Fir weider Informatiounen an d'Umeldung invitéiere mir lech häerzlech op eisen Internetsite:

<https://formation.elisabeth.lu/>

elisabeth forméiert
Service formation continue vum elisabeth – Kanner- a Jugendberäich
12, boulevard Joseph II
L-1840 Luxembourg
B.P. 840 | L-2018 Luxembourg

Öffnungszäite vum Sekretariat:
8:30-16:30 Auer
+352 27 44 97 46-20
elisabeth.formeiert@elisabeth.lu





Ecole des Parents J. Korczak

Programme Mars-Avril



Mercredi, 11.03.20 19:30

Mobbing am Schoulalldag

Ecole précoce Zwergeland, 33, rue Neiwiss, Tétange

Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Manette Kayser, Médiatrice

Partenaire : *Commission de l'enfance de la Commune de Kayl*

Jeudi, 12.03.20 10:00

Babbeldësch am EltereCafé mam Thema Educatioun

EltereCafé, 1, rue L. Pasteur, Esch-Alzette

Groupe de parole (LU)

Intervenantes : Carole Jaas, Pédagogue curative, Ana-Luisa Carrilho, Educatrice graduée

Partenaire : *Service à l'Égalité des Chances, Esch/Alzette*



Jeudi, 12.03.20 19:00

Mes enfants me poussent à bout – J'ose en parler

Centre culturel Dippach, salle des fêtes, 64A, route de Luxembourg, Dippach Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Ariane Toepfer, Work-Life Coach

Partenaire : *Commune de Dippach*

Jeudi, 19.03.20 19:00

Dodo l'enfant dodo....quand les enfants volent le sommeil de leurs parents !

Crèche Coccinella, 2, rue Louis Braille, Esch-Alzette

Soirée pour parents (FR)

Intervenante : Tania Hemmer, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche Coccinella*

Jeudi, 19.03.20 19:00

Nos tout petits grandissent

Crèche Coccinella, 2, rue Louis Braille, Esch-Alzette

Soirée pour parents (FR)

Intervenante : Ana Luisa Carrilho, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche Coccinella*



Lundi, 23.03.20 18:00

L'enfant et les écrans

MR Galaxie, 21, rue Michel Lentz, Esch-Alzette

Soirée pour parents (FR)

Intervenante : Aláide Rodrigues, Educatrice graduée

Partenaire : *Maison Relais Galaxie*

Mardi, 24.03.20 18 :00

Dodo l'enfant dodo....quand les enfants volent le sommeil de leurs parents!

Crèche du Personnel, 11, rue Origer, Esch-Alzette

Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Tania Hemmer, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche du Personnel*



Mercredi, 25.03.20 17:30

Violence à l'école

Eltrecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette

Soirée pour parents (FR)

Intervenant : Fari Khabirpour, Psychologue, Psychothérapeute

Partenaire : *Maison Relais Heemelmaus*

Mardi, 31.03.20 19:30

Mobbing am Schoulalldag

Ecole Fondamentale Sonneschoul, 45, rue des Ecoles, Noertzange

Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Manette Kayser, Médiatrice

Partenaire : *Elterevereenegung Noertzange*

Vendredi, 03.04.20 14:00

D'Roll vun de Grousselteren an eiser Gesellschaft

Cercle Cité, rue Genistre, Luxembourg

Matinée pour grands-parents

Plus d'information au Service Senior VDL au Tel : 4796-2757

Intervenante: Jeannine Schumann, Educatrice graduée, Conseillère familiale

Partenaire : *Service Senior VDL*



Jeudi, 23.04.20 19:00

Mobbing am Schoulalldag

Resonord Siège, 4, Résidence Al Post, Hosingen

Soirée pour parents (LU)

Inscription au tel : 278027-1 ou info@resonord.lu

Intervenant : Klaus Elgas, Educateur gradué

Partenaire : *RESONORD*

Ceci n'est qu'un aperçu des manifestations pour parents que nous organisons un peu partout dans le pays. Pour votre information, notre programme est complété et actualisé toutes les semaines sur internet sous: <http://www.kannerschlass.lu>



FONDATION KANNERSCHLASS/ELTERESCHOUL J. KORCZAK
Contact: Tél 59 59 59-1; eltereschoul@kannerschlass.lu



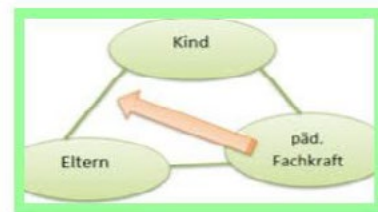
„Kein Kind kommt alleine - neue Wege der Elternbeteiligung“ *Coaching für pädagogische Teams aus Crèches, Maisons Relais, Schulen Vom SNJ validierte Weiterbildung (Ref. 2017_12_ANB_16/2)*

In einer Gesellschaft in der die Erziehung der Kinder sich zunehmend auf unterschiedliche Partner verteilt, wird eine **funktionierende und effektive Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Partnern** zunehmend wichtiger. Sie ermöglicht das Schaffen eines gesunden Umfeldes sowohl für Kinder als auch für die Erziehungsberechtigten und das pädagogische Fachpersonal; ein Umfeld in dem Erziehung stattfinden und gelingen kann.

Der präventive Ansatz dieses Coachings ist darauf ausgerichtet, pädagogische Teams in der Gestaltung ihrer bestehenden bzw. angehenden Zusammenarbeit mit den Eltern im Sinne des Bildungsrahmenplans zu begleiten.

Denn es ist erwiesen, dass das Einbeziehen der Erziehungsberechtigten, das Miteinander zwischen den Fachkräften und den Familien der Kinder, ein wichtiger Bestandteil der institutionellen pädagogischen Arbeit ist.

Eine funktionierende und effektive Zusammenarbeit der beiden Partner, Institution und Familie, wirkt sich positiv auf die jeweilige Beziehung mit dem Kind aus und erlaubt einen vollständigeren Blick auf das Kind. Sie fördert den gegenseitigen Respekt beider Partner und ermöglicht die gegenseitige Unterstützung und Beratung in der pädagogischen Arbeit sowie das Ausarbeiten gemeinsamer Erziehungslinien.



Zielgruppe:

Pädagogische Teams (ErzieherInnen, SozialpädagogInnen, PädagogInnen, ...)

Gruppengröße: 4 – 12 Teilnehmer/innen (bei mehr als 12 Personen empfiehlt sich eine Aufteilung in parallele Kleingruppen)

Dauer der Begleitung:

5 x 2,5 Stunden = 12,5 Stunden (4 Einheiten und 1 Nachbetreuung/Evaluation)

Die ersten vier Sitzungen erfolgen im Monatsrhythmus; die letzte Sitzung mit einem Abstand von wenigen Monaten.

Preis:

2000 € : pro Team, für 5 Sitzungen mit 2 Coaches

Für den Erhalt einer persönlichen Teilnahmebestätigung wird die Beteiligung an mindestens 4 der 5 Sitzungen vorausgesetzt.



FONDATION KANNERSCHLASS/ELTERESCHOUL J. KORCZAK
Contact: Tél 59 59 59-1; elteschoul@kannerschlass.lu



Übersicht der verschiedenen Einheiten:

Einheit 1:

- Ist-Diagnose
- Stellenwert der Eltern, Kooperation mit den Eltern in der eigenen Institution
- Bestehende, reelle und gewünschte Kooperationsebenen unter Berücksichtigung der institutionellen Rahmenbedingungen

Einheit 2:

- Elternarbeit, Elternzusammenarbeit, Elternpartizipation, ...!?
- Ausarbeitung der Zielformulierung
- Die verschiedenen Ebenen der Elternkooperation
- Formuliere Ziele als Grundlage für Umsetzung und Überzeugungsarbeit
- Voraussetzungen
- Kommunikationsgrundlagen
- Innere Haltung und Professionalität
- Motivation und Motivieren

Einheit 4:

- Konkretisierung
- Ausarbeiten erster Schritte für konkrete Maßnahmen
- Umsetzungsspielraum und -möglichkeiten nutzen, anpassen, erweitern
- Potentiale und Ressourcen erkennen, ermitteln, nutzen

Einheit 5:

- Evaluation und Nachjustierung

Kontakt und Informationen:

Fondation Kannerschlass/Eltereschoul J. Korczak
12, rue Winston Churchill, L-4434 Soleuvre
Tél: 59 59 59-1
Mail: elteschoul@kannerschlass.lu

